

**MANUAL DE UTILIZARE
INCARCATOR RAPID ONE EPTO
USER'S MANUAL
FAST BATTERY CHARGER ONE EPTO
MANUALE D'USO
CARICATORE RAPIDO
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
GYORSTÖLTŐ**



Date tehnice

Cod produs	682190
Tensiune	MAX 20V
Curent intrare	230 V ~50 Hz
Curent iesire	21 V, 2.4 A
Tip acumulator	Li-Ion
Masa neta	~0.45 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice**Zona de lucru**

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru.

Service

Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice incarcatorului

ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta incarcatorului.



ATENTIE! Folositi doar acumulatori compatibili.

- Nu deschideti carcasa incarcatorului.
- Conectați încărcătorul numai la rețeaua de 230V . Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul recomandat.
- Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați. Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice,agrafe de birou, monede,

chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate determina arsuri sau un incendiu

Protecție electronică acumulator și încărcător.

- **Protecție supraincercare:** acest lucru va asigura că acumulatorul nu este supraincercat. Când acumulatorul a atins capacitatea de încărcare completă, încărcătorul se va opri, protejând componentele interne ale bateriei.
- **Protecție descarcare:** Această caracteristică va opri descărcarea acumulatorului sub nivelul minim recomandat de tensiune de siguranță.
- **Protecție termică:** acumulatorul are o protecție termică internă care va înceta ciclul de încărcare în cazul în care acesta devine fierbinte în timpul procesului de încărcare sau va opri funcționarea mașinii în caz de supraincalzire. Acest lucru se poate întâmpla atunci când mașina este supraincercată sau utilizată pentru perioade lungi de timp. Este necesar un timp de răcire de până la 30 minute în funcție de temperatura mediului ambiant și de condițiile de funcționare
- **Protecție suprasarcină:** În cazul în care acumulatorul este supraîncărcat și curentul maxim este depășit, acesta se va opri temporar pentru a proteja componentele interne. Acumulatorul își va relua funcționarea normală odată ce curentul a revenit la nivelul de siguranță. Această operațiune poate dura câteva secunde.
- **Protecția scurtcircuit:** În cazul în care acumulatorul a fost scurt-circuitat, protecția la scurt-circuit va opri imediat funcționarea acumulatorului, pentru prevenirea deteriorării mașinii sau componentelor interne ale bateriei.

Domeniu de utilizare

Încărcătorul rapid este destinat încărcării acumulatorilor Li-Ion **ONE EPTO**.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Utilizare

Încărcați acumulatorul folosind încărcătorul **ONE EPTO**.

Întreținere și depozitare



ATENȚIE! Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică înainte de fiecare operație de întreținere!

- Pastrati încărcătorul curat. Curățați încărcătorul înainte de depozitare sau ori de câte ori este necesar.
- Folosiți o carpa uscată pentru curățare. Nu folosiți lichide sau carpe umede.
- Depozitați încărcătorul într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.
- Nu pastrati produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE și OUG 5/2015, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul și sănătatea umană ca urmare a prezentei substanțelor periculoase pe care le conțin. Predați DEEE la un centru autorizat de colectare și reciclare a DEEE.

Technical data

Product code	682190
Voltage	MAX 20V
Input Current	230 V ~50 Hz
Output Current	21 V, 2.4 A
Battery type	Li-Ion
Net mass	~0.45 kg

Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

General power tools safety warnings

Working area



- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

Specific safety instructions for Li-Ion battery



Warning! Check the voltage of the rating plate before use.



WARNING! Use only compatible batteries.

- Do not open the charger.

Battery and charger safety features.

- **Over Charging Protection:** this will ensure that the battery is never overcharged. When the battery has reached its full charge capacity, the charger will shut off, protecting the internal components of the battery from being damaged.
- **Over Discharge Protection:** an internal component of the battery pack is an over discharge protector. This feature will stop the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage.
- **Over Heat Protection:** The battery has an internal Thermister cut off sensor which will cease the charging cycle if the battery becomes hot during the charging process. This Thermister

sensor will also stop the battery from operating should the battery become too hot during the operation of the tool. This can happen when the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 min. in cooling time may be required depending on ambient temperature and operation being performed.

- **Over Current Protection:** Should the battery be overloaded and the maximum current draw be exceeded, the battery will temporarily stop working to protect the internal components. The battery will resume to normal operation once the excessive current draw has returned to normal safe level. This may take a few seconds.
- **Short Circuit Protection:** If the battery pack was to short circuit the short circuit protector would immediately stop the battery pack from operating. This will ensure that no further internal components of the battery or the tools are damaged.

Application

The product is intended for charging **ONE EPTO** Li-Ion batteries.
IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.

Cleaning and storage



WARNING! Disconnect the product before any operation of cleaning or maintenance!

- Clean the product using a dry cloth. Do not use liquids or wet cloths.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Dati tecnici

Codice prodotto	682190
Tensione	MAX 20V
Corrente di ingresso	230 V ~50 Hz
Corrente di uscita	21 V, 2,4 A
Tipo di batteria	Li-Ion
Massa netta	~0,45 kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e prestazioni



ATTENZIONE! Per la tua sicurezza, leggi attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Il tuo utensile elettrico dovrebbe essere fornito solo ad altri utenti insieme a queste istruzioni.

Avvertenze generali di sicurezza sugli utensili elettrici

Area di lavoro



- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, ad esempio nel Presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendi polvere o fumi.
- Tieni i bambini e i passanti a distanza quando usi un utensile elettrico. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

Servizio

Il tuo utensile elettrico dovrebbe essere revisionato da uno specialista qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio standard. Questo garantirà che rispetti gli standard di sicurezza richiesti.

Istruzioni specifiche di sicurezza per la batteria agli ioni di litio



Attenzione! Controlla la tensione della piastra di classificazione prima dell'uso.



ATTENZIONE! Usa solo batterie compatibili.

- Non aprire il caricabatterie.

Caratteristiche di sicurezza per batteria e caricatore.

- **Protezione contro la sovraccarica:** questo garantirà che la batteria non venga mai sovraccaricata. Quando la batteria raggiunge la sua piena capacità di carica, il caricabatterie si spegne, proteggendo i componenti interni della batteria da danni.
- **Protezione contro la scarica in sovraccarico:** uncomponente interno del pacco batterie è

un protettore per la scarica in sovraccarico. Questa funzione impedirà alla batteria di scaricarsi oltre la tensione di sicurezza più bassa raccomandata.

- **Protezione dal calore sopra:** La batteria ha un sensore interno a termistore che interrompe il ciclo di ricarica se la batteria si riscalda durante il processo di ricarica. Questo sensore termistore fermerà anche il funzionamento della batteria nel caso in cui la batteria si surriscaldasse troppo durante l'uso dello strumento. Questo può accadere quando lo strumento è sovraccarico o viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Può essere necessario un tempo di raffreddamento fino a 30 minuti a seconda della temperatura ambiente e del funzionamento eseguito.
- **Protezione da sovracorrenti:** Se la batteria è sovraccarica e il consumo massimo di corrente viene superato, la batteria smetterà temporaneamente di funzionare per proteggere i componenti interni. La batteria riprenderà il normale funzionamento una volta che l'eccessiva corrente tornerà al livello sicuro normale. Potrebbe volerci qualche secondo.
- **Protezione dai cortocircuiti:** Se il pacco batteria dovesse andare in cortocircuito, il protettore per cortocircuito interromperebbe immediatamente il funzionamento del modulo batteria. Questo garantirà che nessun altro componente interno della batteria o degli attrezzi venga danneggiato.

Applicazione

Il prodotto è destinato a ricaricare **ONE** batterie EPTO Li-Ion.
NON È PROGETTATO PER USO PROFESSIONALE.

Pulizia e stoccaggio



ATTENZIONE! Scollega il prodotto prima di qualsiasi attività di pulizia o manutenzione!

- Pulisci il prodotto con un panno asciutto. Non usare liquidi o panni bagnati.
- Conservalo fuori dalla portata dei bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto
Evitare temperature troppo alte e troppo basse.
- Non tenerlo in sacchetti di plastica per evitare accumuli di umidità.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Műszaki adatok

Termékkód	682190
Feszültség	MAX 20V
Bemeneti áram	230 V ~50 Hz
Kimeneti áram	21 V, 2,4 A
Akkumulátor típus	Li-ion
Nettó tömeg	~0,45 kg

Köszönjük, hogy megvette ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és teljesítmény szabványok szerint gyártottak



FIGYELEM! A saját biztonságod érdekében olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági útmutatókat, mielőtt használnád a készüléket. Az elektromos szerszámodat csak ezekkel az utasításokkal együtt szabad más felhasználóknak adni.

Általános elektromos szerszámok biztonsági figyelmeztetések

Munkaterület

- Tartsd tisztán és jól megvilágított a munkaterületet. A rendezetlen és sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használd az elektromos szerszámokat potenciálisan felrobbanásveszélyes környezetben, például a gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte. A szerszámok szikrákat keltenek, amelyek Gyűjtsd meg a port vagy a gőzt.
- Tartsd távol a gyerekeket és a járőkelőket, amikor elektromos szerszámot használsz. A zavaró tényezők miatt elveszítheted az irányítást felette.



Szolgálat

Az elektromos szerszámot egy képzett szakembernek kell szervizelnie, aki csak szabványos alkatrészeket használ. Ez biztosítja, hogy megfeleljen a szükséges biztonsági előírásoknak.

Speciális biztonsági utasítások Li-ion akkumulátorhoz



Figyelem! A használat előtt ellenőrizd a mérőszám feszültségét.



FIGYELEM! Csak kompatibilis elemeket használj.

- Ne nyisd ki a töltőt.

Akkumulátor és töltő biztonsági funkciók.

- **Túltöltési védelem:** ez biztosítja, hogy az akkumulátor soha ne legyen túltöltve. Amikor az akkumulátor eléri a teljes töltési kapacitását, a töltő leáll, így az akkumulátor belső alkatrészei nem sérülnek.
- **Túlkisülés elleni védelem:** az akkumulátor belső eleme egy túlkisülésvédelem. Ez a funkció

megakadályozza, hogy az akkumulátor a javasolt legalacsonyabb biztonsági feszültség fölé tüssün.

- **Tűlhő elleni védelem:** Az akkumulátorban belső Thermister lezáró cenzora van, amely megállítja a töltési ciklust, ha az akkumulátor felmelegszik a töltés során. Ez a Thermister cenzor azt is leállítja, hogy az akkumulátor működését leállítja, ha az akkumulátor túl felmelegszik aszerszám működése közben. Ez akkor fordulhat elő, amikor az eszköz túlterhelt vagy hosszabb ideig használják. Akár 30 perc hűtési idő is szükséges a környezeti hőmérséklettől és az üzemeltetéstől függően.
- **Túláram-védelem:** Ha az akkumulátor túlterhelt és a maximális áramfogyasztás túllépi, az akkumulátor ideiglenesen leáll a működéssel, hogy megvédje a belső alkatrészeket. Az akkumulátor akkor áll vissza normál működésre, amikor a túlzott áramfogyasztás visszatér a normál biztonságos szintre. Ez néhány másodpercig eltarthat.
- **Rövidzárlatvédelem:** Ha az akkumulátor zárlat rövidzárlatot okozna, a rövidzárlatvédő azonnal leállítja az akkumulátor működését. Ez biztosítja, hogy az akkumulátor vagy az eszközök további belső alkatrészei ne sérüljenek meg.

Alkalmazás

A termék EGY EPTO Li-ion akkumulátor töltésére készült.
NEM PROFESSZIONÁLIS CÉLRA TERVEZTÉK.

Takarítás és tárolás



FIGYELEM! Tisztító vagy karbantartási műveletek előtt válassza le a terméket!

- Tisztítsd a terméket száraz kendővel. Ne használj folyadékot vagy nedves kendőt.
- Tárold a gyerekek hatóköré, stabil és biztonságos helyen, hűvös és száraz helyen. Kerüld a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet.
- Ne tartsd műanyag zacskóban, hogy elkerüld a páratartalom felhalmozódását.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.